

МАРШРУТ

РОЖЕН – ЛЮБОВИЩЕ - КАШИНА - С.ПИРИН

Този маршрут ще Ви заведе до няколко интересни села - Рожен, Любовище, Кашина и село Пирин. Ще се насладите на автентична архитектура, красива природа, планини и природни образувания. Ще може да посетите важни духовни места, пазещи историята на славното ни минало. Този маршрут е и за ценителите на хубавото вино, събрало лъчите на слънцето.



RURAL
REVIVAL

ПРОЕКТ :
ПОДОБРЯВАНЕ НА
КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТТА НА
ТУРИЗМА В РЕГИОНА ЧРЕЗ РАЗВИТИЕ НА
СЕЛСКИЯ И КУЛТУРЕН ТУРИЗЪМ В
ТРАНСГРАНИЧНИЯ РЕГИОН НА
БЪЛГАРИЯ И МАКЕДОНИЯ



Този проект е съфинансиран от Европейския Съюз
чрез ИНТЕРРЕГ-ИПП трансгранична програма България - Македония.

Изходна точка на този маршрут е с. Рожен. Селото се намира в Югозападна България и е част от община Сандански. Намира се на 186 км от гр. София, а времето, за което ще се придвижите с кола е приблизително 2 часа и 30 мин. Селото отстои на 31 км от град Сандански, 6 км от Мелник и само на 1 км от Роженския манастир. Разположено е в подножието на Пирин планина. Архитектурата на старинните къщи е автентична. В селото има доста къщи за гости и малки хотели. Тук може да опитате няколко вида



от прочутите мелнишки вина.

Посетите ли село Рожен, няма как да пропуснете разходка до Роженския манастир „Свето Рождество Богородично“. Природата около него е прекрасна и предлага чудни гледки - на югозапад е планината Славянка, близо са мелнишките пирамиди. Роженският манастир „Свето Рождество Богородично“ е и един от няколко средновековни български манастири и е известен със своите дърворезбовани иконостаси и стенописи. Манастирският комплекс се състои от църква, параклис – костница, стопански и жилищни сгради. Тук се съхранява копието на чудотворната икона на Св. Богородица Портаятиса. Копието е създадено през 1790 година от монаха зограф Яков Иверски. Дареното на Роженския манастир копие на иконата е направено от светено желязо и е обкръжено от десет малки композиции, изобразяващи лековитите ѝ чудеса. Иконата се счита за чудотворна. Роженският манастир е отворен за посетители през цялата година. На 7 септември богомолци от цялата страна и чужбина принасят



Този проект е съфинансиран от Европейския Съюз
чрез ИНТЕРРЕГ-ИПП трансгранична програма България - Македония.

своите дарове пред иконата и пренощуват в храма за здраве. 8 септември – Малка Богородица е храмовият празник на манастира - извършва се литийно шествие с чудотворната икона, благославяне на манастирския курбан и раздаването му за здраве. Празник, свързан с чудотворната икона, е третият ден на Великден. На 200 метра от Роженския манастир е гробът на българския революционер Яне Сандански. Съвсем близо има поляна, която е подходяща за отдиш.

От Роженския манастир може да продължите своята поклонническа разходка, като посетите село Златолист. Селото е сравнително близо, но няма асфалтов път. Можете да извървите този път пеша през планината или да заобиколите с кола – около 30 км, което приблизително ще ви отнеме около 1 час. В Златолист е църквата, където е живяла Преподобна Стойна. Хората я почитат и до днес заради удържаната дума да служи вярно на Бог и да почита хората. Това мястото е уникално като природа. То е скътано и някак изглежда тайнствено. От Рожен по поддържана пътека може да стигнете до Мелник. Пътеката (ако тръгвате от манастира) започва вдясно от него по коларски път. Има табели и пътеката е оформена.

До село Рожен се намира една уникална забележителност – тунелът към село Любовище. Тунелът е уникален и е различен от представата на всеки за тунел. Той е прокопан от местното население в ронливия пясъчник, а дължината му е 40 метра. Той свързва Любовище с околните села, тъй като преди това до селото се е



стигало по доста труден и дълъг маршрут. Любовище не е сред много популярните за туризъм села, но е едно от забележителните в района на Мелник, което си заслужава да бъде посетено. И до днес са запазени възрожденски къщи, някои от тях са паметници на културата. Любовище е на 7-8 километра от Мелник, на 29 км от гр. Сандански и на 36 км от ГКПП-Кулата. На изток от селото минава Кашинска река. В района на Любовище са част от Мелнишките земни пирамиди.

От с. Любовище до с. Кашина разстоянието е 6 км. Живописното село Кашина се намира в югозападните склонове на Пирин планина. То е типично полупланинско селище. Селото е със запазена автентична



Този проект е съфинансиран от Европейския Съюз
чрез ИНТЕРРЕГ-ИПП трансгранична програма България - Македония.

архитектура. Тук сякаш се връщаш с един век назад във времето. Кашина отстои на около 90 км югоизточно от гр. Благоевград, на 35 км югоизточно от гр. Сандански и на 15 км от гр. Мелник. Намира се на 8 километра от с. Рожен. Стига се по черен път, който е истинско предизвикателство. Тук непременно посетете Кашинския водопад - един от най-големите и най-красивите природни забележителности в Пирин. Висок е 20 м. Познат още като „Скоко“, водопадът се намира над село Кашина, на около 25 км югоизточно от Сандански и на около 1 час ходене от селото, като пътят е добре маркиран с помощта на указателни табели, започващи от селото. Местните жители го наричат „нашия малък Ниагара“. Водите му се спускат от Пирин и минават под високата над 100 м. Гарванова скала. Църквата "Успение Богородично" в селото е построена през първата половина на XIX в. Тя е паметник на културата. Всяка година в края на август на празник на Света Богородица в Кашина има събор. Това е празника на селото и на църквата. В селото е съхранена богата и оригинална традиционна култура.

На 19 км от Кашина е с. Пирин. Селото е на границата между Среден и Южен Пирин. Разположено е в живописна местност до течението на река Пиринска Бистрица. Селото е на 36 км от Кулата и на 55 км от Сандански.



До селото може да стигнете и по 2 километрова отбивка от главния път, свързващ град Гоце Делчев с долината на Струма и ГКПП Кулата. От тук минават маршрути за хижа „Пирин“, връх „Ореляк“, „Безбог“, Кашинския водопад „Скоко“ и много други.

Село Пирин има неповторим автентичен облик. Може би поради тази причина селото се превръща в естествен снимачен декор на филма "Писмо до Америка" с режисьор Иглика Трифонова. Посетите ли селото архитектурата на старите къщи ще ви очарова, а местните хора ще ви посрещнат дружелюбно. Тук ще ви разкажат легендите за Змея, за историята на селото като център на металургията в историко - географската област Мървашко. Преди избухването на Илинденско-Преображенското въстание, селото прави бунт, а по време на въстанието в селото се водят сражения. Интересна за посетителите на селото е църквата „Св. Никола“, която е построена през 1885 година. Строителство е било правено без разрешението на османската власт и заради тази дързост на местните е изпратен аскер, който да я събори. Местните хора разказват, че църквата е пощадена заради красивите турски мотиви върху фасадата.



През тези размирни времена в село Пирин са идвали авторът на „Хайдушки копнения“ и революционер П. Яворов, както и Яне Сандански. Ако искате да се докоснете до магията на българския фолклор, то село Пирин е вашето място. Тук можете да направите една уникална фолклорна разходка - представяне на различните фолклорни области и да се насладите на автентичен фолклор. Тук в с. Пирин може и да се венчае по стара българска традиция и да станете свидетели на ритуалното превисване (пребулване) на булката, даруване и благославяне. В с. Пирин може да се насладите на автентични носии с уникална и богата орнамента, както и на красотата на женските накити. За любителите на планинарството от селото има път за хижите Малина и Пирин.

Хижа "Пирин" е разположена в местността Трите реки, в близост до началото на река Пиринска Бистрица (водослива на реките Голица,



Железина и Средна). Тя е една от най-старите хижи, построена през 1934 година. От хижа любителите на планината може да стигнат до връх Каменница и до всички върхове от главното било между Джано и Бойков връх.

Места за настаняване :

- Мотел Рожен – с. Рожен;
- Комплекс Рожен – с. Рожен;
- Хотел Рожен – с. Рожен;
- Хотел Златен Рожен – с. Рожен;
- Къща за гости "Еделвайс" - с. Любовище.
- Къща Бисерова–Гоф – с. Пирин;
- Хижа Пирин – с. Пирин;

Културен календар :

- Храмов празник на Роженския манастир „Свето Рождество Богородично“ и събор на с. Рожен - 8 септември – Малка Богородица.
- Храмов празник на „Св. Богородица“ и събор на с. Кашина – 28 август.
- Храмов празник на „Св. Дух“ и събор на с. Пирин - през м. юни.



Този проект е съфинансиран от Европейския Съюз
чрез ИНТЕРРЕГ-ИПП трансгранична програма България - Македония.



Този проект е съфинансиран от Европейския Съюз
чрез ИНТЕРРЕГ-ИПП трансгранична програма България - Македония.

PROJECT PARTNERS:



PROMOidea

CENTER FOR DEVELOPMENT AND PROMOTION

Сдружение Център за развитие и промоция „ПРОМО ИДЕЯ“
Center for Development and Promotion „Promo Idea“
ул. Братство единство № 6/8-13, 2400 Струмица, Македония
6/8-13, Bratstvo Edinstvo Str. 2400 Strumitsa, Macedonia
Tel.: 00389 34 612697
e-mail: contact@promoidea.org.mk
www.promoidea.org.mk



СДРУЖЕНИЕ СЪВРЕМИЕ
Association SAVREMIE

ул. Македония № 36, 2800 Сандански, България
36, Makedonia Str. 2800 Sandanski, Bulgaria
Tel.: 00359 876 88 20 50, 00359 879 24 44 64
e-mail: savremie@yahoo.com
www.savremie.org



Тази публикация е изготвена с финансовата помощ на
Европейския съюз чрез ИНТЕРРЕГ-ИПП
трансгранична програма България - Македония,
CCI Nr. 2014TC16I5CB006.

Съдържанието на тази публикация е отговорност
единствено на Сдружение СЪВРЕМИЕ и по никакъв
начин не отразява позицията на Европейския съюз
или на Управляващия орган на програмата.

This publication has been produced with the assistance
of the European Union through the Interreg-IPA CBC
Bulgaria-the former Yugoslav Republic of Macedonia
Programme, CCI No 2014TC16I5CB006.

The content of this publication is the sole responsibility of
Association SAVREMIE and can in no way be taken to
relect the views of the European Union or the Managing
Authority of the Programme.

ROUTE

ROZHEN - LYUBOVISHTA - KASHINA - PIRIN VILLAGE

This route will take you to several interesting villages - Rozhen, Lyubovishte, Kashina and the village of Pirin. You will enjoy authentic architecture, beautiful scenery, mountains and natural formations. You will be able to visit important spiritual sites that preserve the history of our glorious past. This route is also for connoisseurs of fine wine made from grapes soaked in sun rays.



PROJECT:
RAISING THE COMPETITIVENESS OF
REGIONAL TOURISM BY SUPPORTING
THE DEVELOPMENT
OF RURAL AND CULTURAL TOURISM
IN THE CROSS-BORDER AREA OF
BULGARIA AND MACEDONIA
(RURAL REVIVAL)



This project is co-funded by EU through the Interreg - IPA CBC
Bulgaria - the former Yugoslav Republic of Macedonia Programme

This route starts from the village of Rozhen. The village is located in Southwest Bulgaria and is part of Sandanski Municipality. It is 186 km away from Sofia - about 2 hours 30 minutes by car. The village is 31 km away from the town of Sandanski, 6 km from Melnik and only 1 km from Rozhen Monastery. It is situated at the foot of the Pirin Mountain. The architecture of the ancient houses is authentic. There are a lot of guest houses and small hotels in the village. Here you can taste several types of the famous Melnik wine.



If you visit the village of Rozhen, you cannot miss a walk to the Rozhen monastery: Holy Birth of the Virgin (Sveto Rozhdestvo Bogorodichno). The nature around it is great and it offers wonderful views - to the southwest you can see Slavyanka Mountain, near the Melnik pyramids. The Rozhen Monastery is one of the few medieval Bulgarian monasteries and is famous for its wood-carved iconostasis and frescoes. The monastery complex consists of a church, a chapel - tomb, work and residential buildings. A copy of the miraculous icon of St. Virgin Mary Portaitissa is kept here. The copy was created in 1790 by the icon-painter Jacob Iversky. The copy of the icon, a donation made to the Rozhen Monastery, is made of holy iron and is surrounded by ten small compositions depicting her healing miracles. The icon is considered miraculous. The Rozhen Monastery is open to visitors throughout the year. On September 7, worshippers from all over the country and abroad offer their gifts to the icon and



This project is co-funded by EU through the Interreg - IPA CBC
Bulgaria - the former Yugoslav Republic of Macedonia Programme

spend the night in the temple for good health. September 8 - Little Virgin Mary celebration is the temple feast of the monastery - a lithological procession takes place with the miraculous icon, as well as blessing the monastery's kurban (soup from sacrificed lamb) and giving it away to worshippers for good health. Another feast associated with the miraculous icon is also held on the third day of Easter. 200 meters from the Rozhen Monastery is the grave of the Bulgarian revolutionary Yane Sandanski. There is a clear opening nearby that is suitable for picnic and relaxation. From the Rozhen Monastery you can continue your pilgrimage tour by visiting the village Zlatolist. The village is relatively close but there is no asphalt road. You can walk this way across the mountain or go by car - about 30 km around, which will take approximately 1 hour. In Zlatolist is the church where Rev. Stoyana lived. People still worship her today because of her the oath she kept to serve faithfully God and to honour people. This place is unique in nature. It is hidden and somehow looks mysterious.

From Rozhen you can reach Melnik along a well maintained trail. The trail (if you start from the monastery) begins to the right of it from an old wagon road. There are many signs and the trail is well shaped. Near the village of Rozhen there is a unique landmark - the tunnel to the village of Lyubovishte. The tunnel is unique and different from anybody's idea of a car tunnel. It is dug by the locals in the rocky sandstone and its 40 meters long.



It connects Lyubovishte with the surrounding villages. Before the tunnel was dug Lyubovishte could be reached only via a rather difficult and long route. Lyubovishte is not among the more popular touristic villages but is one of the most remarkable in the region of Melnik and it is worth visiting. Houses from the Bulgarian Renaissance period are well preserved to date and some of them are cultural monuments. Lyubovishte is 7-8 kilometres from Melnik, 29 kilometres from the town of Sandanski and 36 kilometres from Kulata border checkpoint. To the east of the village passes Kashinska River. The area of Lyubovishte hosts part of the famous Melnik sand pyramids. From the village of Lyubovishte to the village of



This project is co-funded by EU through the Interreg - IPA CBC
Bulgaria - the former Yugoslav Republic of Macedonia Programme

Kashina the distance is 6 km. The picturesque village of Kashina is located on the south-western slopes of the Pirin Mountains. It is a typical semi-mountainous village. The village has preserved its authentic architecture. Here it seems like you are going a century back in time. Kashina is about 90 km southeast of the town of Blagoevgrad, 35 km southeast of the town of Sandanski and 15 km from the town of Melnik. It is located 8 km away from the village of Rozhen. An old wagon road leads to Kashina and driving on it is a real challenge. While here, you have to visit the Kashina Falls - one of the largest and most beautiful natural sights in Pirin. Also known as Skoko, the waterfall is located above the village of Kashina, about 25 km southeast of Sandanski and about 1 hour walk from the village of Kashina. It is 20 m high and the road is well marked with signs starting from the village. The locals call it "our little Niagara". Its waters descend from the Pirin and pass under the 100 m high Garvan Rock. The Church "Usenie Bogorodichno" (Holly Assumption) in the village was built in the first half of the 19th century. It is a cultural monument. Every year, at the end of August, Kashina celebrates a feast in honour of Virgin Mary. This is the feast of the village and the church. Rich original traditional culture is preserved in the village.



19 km away from Kashina is the village of Pirin. The village is on the border between Middle and South Pirin. It is situated in a picturesque area along the Pirin Bistritsa River. The village is 36 km away from Kulata and 55 km from Sandanski. The village is 2 km away from the main road connecting the town of Gotse Delchev with the valley of Struma and the Kulata border checkpoint. Hiking trails for Pirin hut, Oreliak peak, Bezbug, Kashina Waterfall Skoko and many others pass through here. The village of Pirin has a unique authentic appearance. Maybe this is why the village turns into a natural movie set of "Letter to America" directed by Iglika Trifonova. As a visitor here the architecture of the old houses will fascinate you, while the local people will hospitably welcome you. You will be told the legends of the Dragon, the history of the village as a centre of metallurgy in the historical and geographical area of Murvashko. Prior to the outbreak of the Ilinden-Preobrazhenie uprising, the village revolted, and during the uprising the village itself was a battleground. An interesting sight is the church "St. Nikola", which was built in 1885. Construction was done without the permission of the Ottoman authorities, and because of this audacity of the



This project is co-funded by EU through the Interreg - IPA CBC
Bulgaria - the former Yugoslav Republic of Macedonia Programme

locals, an army unit was sent to destroy it. Legend has it that the church was spared because of the beautiful Turkish motifs on the facade. During these troubled times the village of Pirin was visited by the author of "Haidushki kopneniya" and revolutionary P. Yavorov, as well as Yane Sandanski. If you are eager to be touched by the magic of Bulgarian folklore, then Pirin village is your place of choice. Here you can have a unique folklore walk presented by the different folklore areas in an enjoyable authentic folklore experience. Here in Pirin village you can get married through an old Bulgarian tradition and witness the ritual previsvane (prebulvane) of the bride, gift giving and god blessing. In the village of Pirin you can enjoy richly ornamented traditional costumes and the beauty of women's jewellery. For the lovers of mountain hikes there is a road to the huts Malina and Pirin.



Pirin hut is situated in the Trite reki (The Three Rivers) locality, near the beginning of Pirin Bistritsa River (catchment of the Golitsa, Zhelezina and Sredna rivers). It is one of the oldest huts, built in 1934. From the hut mountain lovers can reach Kamenitza peak and all the peaks of the main ridge between Jano and Boykov peak.

- Accommodation:**
 - Motel Rozhen at the village Rozhen;
 - Komplex Rozhen at the village Rozhen;
 - Hotel Rozhen at the village Rozhen;
 - Hotel Zlaten Rozhen at the village Rozhen;
 - Guest House Edelvais at the village Lyubovishte;
 - Guest House Biserova - Gof at the village Pirin;
 - Pirin Hut near village Pirin;
- Cultural calendar:**
 - Temple celebration of the Rozhen Monastery "Sveto Rozhdestvo Bogorodichno" and fair of village Rozhen - 08 September - during the church feast "Malka Bogoroditsa" (Mother of God);
 - Temple celebration "Sveta Bogoroditsa" (Mother of God) and fair of village Kashina - 28 August;
 - Temple celebration "Sveti Duh" (Holy Spirit) and fair of village Pirin - in June.



This project is co-funded by EU through the Interreg - IPA CBC
Bulgaria - the former Yugoslav Republic of Macedonia Programme

PROJECT PARTNERS:



PROMOidea
CENTER FOR DEVELOPMENT AND PROMOTION

Сдружение Център за развитие и промоция „ПРОМО ИДЕЯ“
Center for Development and Promotion „Promo Idea“
ул. Братство единство № 6/8-13, 2400 Струмица, Македония
6/8-13, Bratstvo Edinstvo Str. 2400 Strumitsa, Macedonia
Tel.: 00389 34 612697
e-mail: contact@promoidea.org.mk
www.promoidea.org.mk



СДРУЖЕНИЕ СЪВРЕМИЕ
Association SAVREMIE

ул. Македония № 36, 2800 Сандански, България
36, Macedonia Str. 2800 Sandanski, Bulgaria
Tel.: 00359 876 88 20 50, 00359 879 24 44 64
e-mail: savremie@yahoo.com
www.savremie.org



Тази публикация е изготвена с финансовата помощ на
Европейския съюз чрез ИНТЕРРЕГ-ИПП
трансгранична програма България - Македония,
CCI Nr. 2014TC16I5CB006.

Съдържанието на тази публикация е отговорност
единствено на Сдружение СЪВРЕМИЕ и по никакъв
начин не отразява позицията на Европейския съюз
или на Управляващия орган на програмата.

This publication has been produced with the assistance
of the European Union through the Interreg-IPA CBC
Bulgaria-the former Yugoslav Republic of Macedonia
Programme, CCI No 2014TC16I5CB006.
The content of this publication is the sole responsibility of
Association SAVREMIE and can in no way be taken to
reflect the views of the European Union or the Managing
Authority of the Programme.